

Wyrób medyczny klasy 1 zgodnie z MDR (UE) 2017/745.

To urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez każdego, kto jest w stanie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Profil pacjenta: Każdy rodzaj pacjenta, którego patologia wymaga zastosowania urządzenia wspomagającego zapobieganie i/lub leczenie odleżyn.

Profil operatora w zakresie instalacji, wdrożenia, regulacji i konserwacji: Pacjent, pracownicy służby zdrowia, konserwatorzy, osoby trzecie. Nie ma szczególnych ograniczeń dotyczących obsługi i użytkowania urządzenia.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Poduszka na krzesło. Zapobieganie i pomoc w leczeniu odleżyn.

WSKAZANIA

Poduszka P311C / P313C / P314C mogą być stosowane, gdy:

- Pozycja siedząca jest konieczna z powodu chorób lub upośledzenia i jednocześnie istnieje zwiększone ryzyko odleżyn.

Poduszka P341C mogą być stosowane, gdy:

Poduszka może być używana, gdy:

1. występuje już odleżyna (stadium I do II wg EPUAP). Pacjent może zmienić pozycję siedzącą lub punkty nacisku są obciążane poprzez opiekę pielęgniarską. **LUB**
2. występuje zwiększone do wysokiego ryzyka według skali oceny (Braden, Norton, Waterlow,...). Poduszka P341C jest odpowiednia dla pacjentów: z historią odleżyn przy kontakcie z siedziskiem i/lub również całkowitym lub niepełnym porażeniem tułowia lub kończyn dolnych i/lub z upośledzonym lub brakiem czucia w dolnej części i/lub z upośledzoną stabilnością czołową i/lub z lekkimi asymetriami postawy i/lub z amputacją naczyniową i/lub ze złym stanem ogólnym.

Poduszka może być używana na różnych wspornikach siedzeń bez regulacji.

Wybór urządzenia musi być zatwierdzony przez pracownika służby zdrowia.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenia ze zintegrowaną osłoną POLYMAILLE® / POLYMAILLE® HD mogą być używane u jednego lub wielu pacjentów. Można je regenerować zgodnie z instrukcją produktu oraz instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji.

Pierwszym środkiem zapobiegawczym przeciw odleżynom w pozycji siedzącej powinno być podnoszenie ciała tak często, jak to możliwe, aby ograniczyć kompresję naczyń krwionośnych, a tym samym umożliwić prawidłowe krążenie krwi.

UWAGA! Samo podparcie nie jest wystarczające, aby zapobiec odleżynom; niezbędne są również inne środki zapobiegawcze, w tym:

- częste zmiany pozycji ciała (przynajmniej co 2-3 godziny);
- utrzymywać higienę skóry i unikać maceracji;
- w przypadku nietrzymania moczu należy regularnie zmieniać zabezpieczenia;
- obserwować lub obserwować codziennie stan skóry;
- upewnić, że dieta jest wystarczająca i odpowiednia;
- pić regularnie i w wystarczającej ilości.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i wskazaniami. Zwróć szczególną uwagę na możliwe efekty dna u pacjentów z określonymi nadwzgórzami lub morfologią (ciężka otyłość, kacheksja, wady rozwojowe itp.). Nie stosować w przypadku uczulenia na poliuretan. W przypadku jakichkolwiek problemów należy skonsultować się z lekarzem.

EFEKTY UBOCZNE

Nie ma żadnych niepożądanych skutków ubocznych. Jednak pacjent może odczuwać skutki nieodłącznie związane z zanurzeniem: możliwe (ograniczone) zmniejszenie percepcji i mobilności. Zwiększone odczuwanie ciepła.

WYDAJNOŚĆ URZĄDZEŃ

Podnosi maks. ciśnienie (P. Max) poprzez zanurzenie, poprawiające krążenie krwi w celu zmniejszenia ryzyka odleżyn.

KORZYŚCI KLINICZNE

Popraw dotlenienie tkanek w strefie kontaktu.

INFORMACJE DLA PRACOWNIKÓW SŁUŻBY ZDROWIA

Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednie dla środowiska pacjenta. Zapewnienie ciągłości leczenia.

INSTRUKCJA INSTALACJI

Fig. 1 Aby uzyskać dobrą pozycję siedzącą na krześle, upewnij się, że:

- Rozmiar poduszki pasuje do krzesła.
- Wyjmij poduszkę z opakowania i torebki ochronnej. W razie potrzeby zakryj ją i upewnij się, że zamek błyskawiczny jest zamknięty.
- Upewnij się, że poduszka i siedzisko są kompatybilne.
- Upewnij się, że ułożenie przodu i tyłu, góry i dołu jest prawidłowe.
- Zapewnij prawidłowe działanie, ustawienie, regulację, jeśli to konieczne.

- Patrz instrukcje « Czyszczenie i dezynfekcja ».

Fig. 2 Aby zachować pełną wydajność sprzętu, sprawdź, czy Twój ciężar mieści się w przedziale wartości **A** i **B**. **A** Minimalna waga, jaką może unieść sprzęt bez zmniejszania jego wydajności. **B** Maksymalna waga, jaką może utrzymać sprzęt bez zmniejszania jego wydajności.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie używaj bez osłony.
- Nie umieszczaj żadnych obcych ciał między pacjentem a sprzętem poza ubraniami.
- Zalecamy zakup dodatkowego pokrowca ochronnego.
- Uwważaj, aby nie uszkodzić obudowy. Obserwowano częste degradacje: oparzenia papierosami, zadrapania po zwierzętach, dziury po igłach, skaleczenia skalpelem lub ostrymi przedmiotami, uszkodzenia spowodowane użyciem sprzętu o ostrych krawędziach.
- Nie używaj zapasowych pokryw, akcesoriów lub elementów innych niż dostarczone przez SYST'AM®.
- W przypadku poduszek ze zintegrowanym pokrowcem Polymaille® konieczne jest okresowe zdejmowanie pokrowca z poduszki, aby umożliwić jego przewietrzenie oraz pranie pokrowca w pralce.
- Trzymaj z dala od źródeł łatwopalnych.
- Jeśli zauważysz pogorszenie się jakości produktu (odkształcenie lub wyciek pianki) lub efekt dna, skontaktuj się ze swoim dostawcą.
- Zgłaszaj swojemu opiekunowi tak szybko, jak to możliwe, wszelkie nietypowe zdarzenia, takie jak ból, zaczerwienienie lub wybielenie punktów podparcia.
- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z urządzeniem, należy zgłosić producentowi i właściwemu lokalnemu organowi.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Materiał wyposażenia:

P311C - P313C: żel poliuretanowy (PU).

P314C - P341C: żel poliuretanowy (PU) + Pianka poliuretanowa o wysokiej sprężystości (40 kg/m³).

Materiał okładki: Jersey; jersey. POLYMAILLE® i POLYMAILLE®HD: Powłoka z poliuretanu na dżerseju.

PRZEWDYWANY OKRES UŻYTKOWANIA

Żywotność tych produktów wynosi 4 lat, jeśli są używane ściśle według instrukcji dotyczących pielęgnacji i konserwacji. Żywotność może być dłuższa, jeśli produkt jest konserwowany ostrożnie i znacznie skracana przez ekstremalne lub niewłaściwe użytkowanie. Nie stanowi to dodatkowej gwarancji na te produkty.

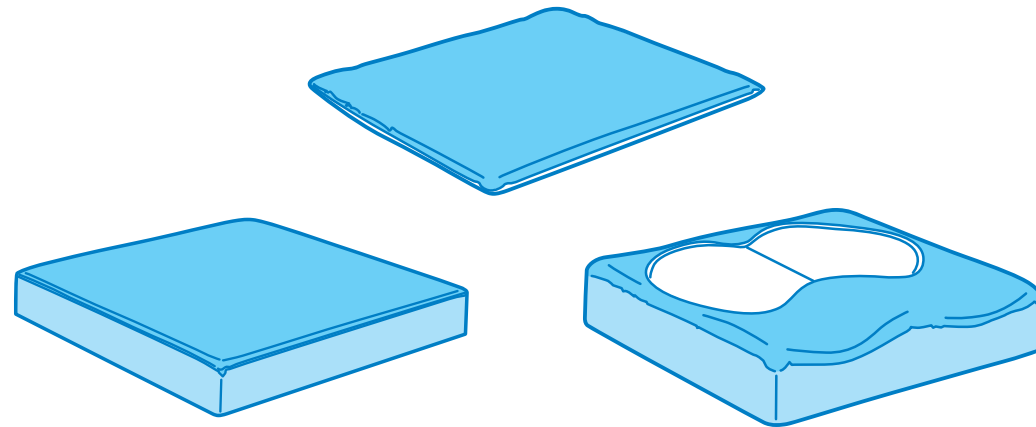
GWARANCJA

Dwa lata w przypadku wad produkcyjnych, licząc od daty zakupu przez klienta. Drobne niedoskonałości (drobne rozdarcia, marmurkowanie, wady powierzchni itp.) powstałe w wyniku procesu produkcyjnego w żaden sposób nie wpływają na jakość i skuteczność produktu oraz nie mogą być powodem do wymiany produktu na gwarancji. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania podpórki, normalnego zużycia poduszki lub jej pokrowca. W przypadku opóźnienia należy skontaktować się z dostawcą i podać mu numer partii produktu.

SYST'AM

CE

MD P311C / P313C / P314C / P341C



PL

Zastosowanie medyczne - zapobieganie odleżynom
INSTRUKCJA OBSŁUGI

SYST'AM

SYSTEM ASSISTANCE MEDICAL SAS
ZAE - Route de Casseneuil - LE LEDAT
47300 VILLENEUVE SUR LOT - FRANCE

Tel. commercial : 05 53 40 23 50 - Fax commercial : 05 53 40 50 40

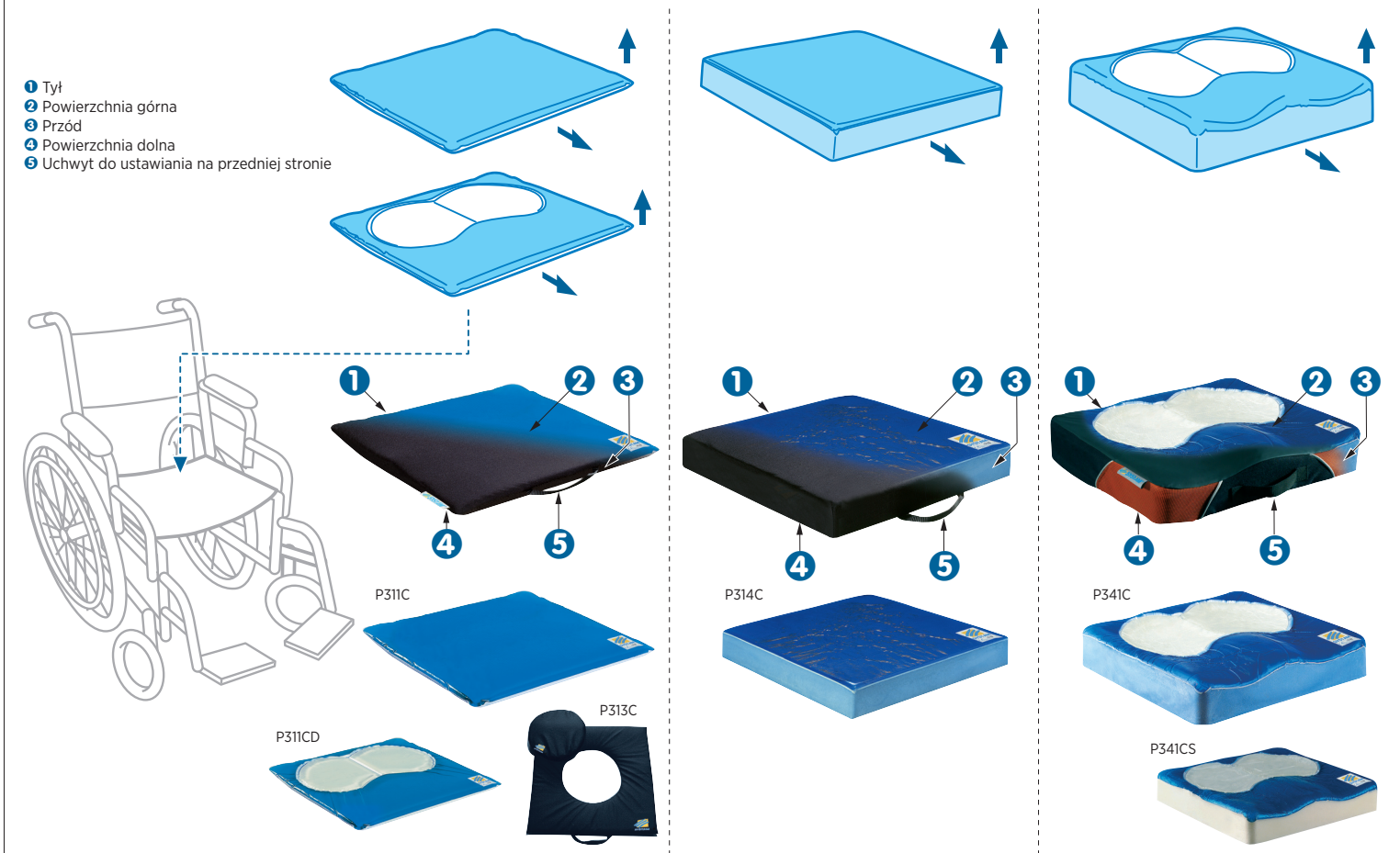
International phone + 33 553 40 50 30 - International fax + 33 553 40 58 38

www.system.com

Siret : 392 011 920 00015 - APE 331 B - FR 12 392 011 020

© SYST'AM®
07/2022
4714DV2

FIG. 1



PRZECHOWYWANIE, OBSŁUGA, TRANSPORT

- Najlepiej na płasko. Nie wystawiaj w pobliżu znaczącego źródła ciepła.
 - Ewentualnie w suchym i umiarkowanym miejscu chronionym przed ciepłem i światłem w torbie ochronnej.
 - Ostrożnie obchodzić się z poduszką, aby nie uszkodzić pokrowca.
 - Transport w torbie transportowej lub w pudełku.
- Przy każdym przeładunku / transporcie należy przestrzegać poniższych wskazówek.

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODOWISKO

Nie spalaj ani nie wyrzucaj. Szanuj kanały recyklingu obowiązujące w Twoim kraju. Nie spożywaj. 0 % C.F.C. pianka. Zgodność z normami przeciwpożarowymi EN 597-1 i 597-2.

SYMBOLE

	Producent + Data produkcji
	Oznaczenie CE
	Wyrób medyczny
	Numer przedmiotu
	Numer partii
	Należy zapoznać się z instrukcją użytkownika
	Delikatne, obchodzić się ostrożnie
	Chronić przed wilgocią
	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Waga użytkownika
	Numer artykułu zamiennego pokrowca

FIG. 2

REF								REF		
						POLYMAILLE®	POLYMAILLE®/HD	JERSEY RESTRICTED AVAILABILITY		
P311C4040		40 cm / 16"	40 cm / 16"	2,5 cm / 1"	4,30 kg / 9,50 lbs	40 kg / 88 lbs	120 kg / 264 lbs	P511PA4040W	P511PA4040F	P511PA4040S
P311C4543		45 cm / 18"	43 cm / 17"	2,5 cm / 1"	4,70 kg / 10,40 lbs	40 kg / 88 lbs	140 kg / 308 lbs	P511PA4543W	P511PA4543F	P511PA4543S
P311CD4242		42 cm / 17"	42 cm / 17"	2,5 cm / 1"	4,50 kg / 9,40 lbs	40 kg / 88 lbs	140 kg / 308 lbs	P511PA4242W	-	P511PA4242S
P313C4040		40 cm / 16"	40 cm / 16"	2,5 cm / 1"	3,70 kg / 8,20 lbs	40 kg / 88 lbs	100 kg / 220 lbs	P513PA4040W	-	-
P314C4040		40 cm / 16"	40 cm / 16"	6 cm / 2,4"	2,70 kg / 6,00 lbs	30 kg / 66 lbs	90 kg / 198 lbs	P514PA4040W	P514PA4040F	P514PA4040S
P314C4543		45 cm / 18"	43 cm / 17"	6 cm / 2,4"	3,10 kg / 6,80 lbs	40 kg / 88 lbs	120 kg / 265 lbs	P514PA4543W	P514PA4543F	-
P341C3636		36 cm / 14"	36 cm / 14"	8 cm / 3"	2,50 kg / 5,50 lbs	30 kg / 66 lbs	70 kg / 154 lbs	P541PA3636W	-	P541PA3636S
P341C4242		42 cm / 17"	42 cm / 17"	8 cm / 3"	3,00 kg / 6,60 lbs	40 kg / 88 lbs	110 kg / 240 lbs	P541PA4242W	P541PA4242F	P541PA4242S
P341C4246		42 cm / 17"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	3,10 kg / 6,80 lbs	40 kg / 88 lbs	120 kg / 265 lbs	P541PA4246W	-	P541PA4246S
P341C4542		45 cm / 18"	42 cm / 17"	8 cm / 3"	3,10 kg / 6,80 lbs	40 kg / 88 lbs	120 kg / 265 lbs	P541PA4542W	P541PA4542F	P541PA4542S
P341C4546		45 cm / 18"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	3,20 kg / 7,00 lbs	40 kg / 88 lbs	140 kg / 308 lbs	P541PA4546W	P541PA4546F	P541PA4546S
P341CS146		51 cm / 20"	46 cm / 18"	8 cm / 3"	3,30 kg / 7,30 lbs	40 kg / 88 lbs	160 kg / 352 lbs	P541PA5146W	P541PA5146F	P541PA5146S
P341CS4242		42 cm / 17"	42 cm / 17"	8 cm / 3"	3,00 kg / 6,60 lbs	30 kg / 66 lbs	70 kg / 154 lbs	P541PA4242W	P541PA4242F	P541PA4242S